



éduscol

Ressources pour l'école maternelle

Le langage oral dans les APC à l'école maternelle

Fiches d'accompagnement n°4

Michel Grandaty,
enseignant-chercheur
à l'université de Toulouse II – Le Mirail

mai 2014

FICHE EXEMPLE N°4 « Comment peut-on faire pour obtenir du jus d'orange ? ».

ORAL et APC à la maternelle

1- Éléments du texte de cadrage APC pris en compte dans cette fiche

À l'école maternelle,

- ▶ L'aide peut être consacrée au renforcement de la maîtrise de la langue orale, par exemple, par l'accès à des récits riches et variés.
- ▶ Le travail en petits groupes permet de solliciter chaque élève et de favoriser les échanges avec l'enseignant.
- ▶ Ce temps peut permettre d'anticiper, en petits groupes, certaines situations qui seront vécues collectivement dans la classe.
- ▶ Ce temps d'aide permet aussi la mise en œuvre de jeux symboliques et de jeux à règles

2- Contextualisation de la vidéo/APC

2-1

- **Activité pouvant être liée à une séquence d'enseignement en classe** : OUI (documents complémentaires)
- **Activité pouvant être décrochée** : OUI (**Activité directement exploitable**)

2-2

Objectifs et compétences travaillés

Cette unité d'apprentissage porte sur l'appropriation d'une conduite discursive, expliquer, produite en réponse à une question en « comment » : « Comment peut-on faire pour obtenir du jus d'orange ? ». Cette appropriation s'effectue à partir d'une fiche technique portant sur la fabrication du jus d'orange.

Actions et enchaînements d'actions autour du « vécu » des enfants, « presser du jus d'orange », et réalisation d'une fiche.

Visée langagière : expliquer et décrire (relater une chronologie d'actions) à des élèves qui ne la connaissent pas la production d'un jus d'orange afin qu'ils puissent la réaliser.

Compétences des programmes :

S'approprier le langage :

1. formuler, en se faisant comprendre, une explication répondant à une question en « comment ».

Objectifs :

- Acquérir les éléments de langage nécessaire pour expliquer une recette de cuisine et se faire comprendre (lexique, enchaînement des propositions, construction de phrases).
- Passer de l'oral pratique à l'oral scriptural : mémoriser le lexique et les actions et rendre compte de ce qui a été vécu hors contexte de réalisation.
- Coopérer avec ses pairs pour produire un discours.

2. nommer avec exactitude des objets et des actions en lien avec l'univers de référence travaillé.

Objectifs :

- Mémoriser les éléments lexicaux du discours : lexique en réception.
- Intégrer le lexique et la syntaxe dans un acte de langage :
passer d'un oral en compréhension (celui de l'enseignante) à un oral actif (lexique en production).

3. comprendre un message et agir de façon pertinente.

Lexique travaillé avec la recette :

Les noms : Une orange, un verre, un couteau, un presse-agrumes, du jus, le matériel, le bol, le pressoir .

Les verbes : Couper, presser, couler, verser, boire, tourner, renverser, enlever

Les adjectifs :Fort, orange, coupé.

2-3

Contenu de la vidéo

- Un premier atelier portant sur la description des actions à partir des photographies prises.
- Un second atelier portant sur la production d'un livret et le rôle de la schématisation dans la construction d'une représentation mentale et langagière de l'action.

3- Commentaires du document visionné

3-1

Le premier atelier/APC consiste à reformuler ce qui a déjà été réalisé à partir de photographies

Dispositif : 4 élèves autour d'une table + la maîtresse

Outils : l'affiche avec les photographies placées dans l'ordre (ressource), le matériel pour réaliser le jus d'orange.

Construction de l'atelier

Le statut de locuteur de l'élève est défini par le dispositif dans la mesure où les élèves doivent collaborer par le langage (oral de travail) à partir d'un vécu commun.

Chaque atelier APC/ORAL est construit en répondant à 6 questions.

- Comment est structuré l'espace de travail ?
- Quels vont être les outils de gestion de cet atelier ?
- Quels vont être les outils sémiotiques convoqués par l'activité ?
- Quelles sont les contraintes de l'atelier ?
- Quelle est la tâche technique précise que l'élève doit essayer de reproduire ?
- Quel est le produit attendu du travail ?

- Comment est structuré l'espace de travail : groupe hétérogène de quatre élèves.

Le groupe d'élèves est autour de la table pour faciliter les regards et l'enseignante avec l'affiche est sur le côté pour orienter les échanges et provoquer des collaborations (oral de travail). L'enseignante effectue un guidage par ses médiations. Elle pointe du doigt les photographies et rappelle les actions passées vécues par les élèves. Elle écrit sous la dictée des élèves.

- Quels vont être les outils de gestion de l'atelier : le matériel (orange, couteau, verre, presse agrume. L'affiche récapitulative est à côté de l'enseignante pour valider la chronologie des actions et pointer du doigt.

- Quels vont être les outils sémiotiques convoqués par l'activité APC : ici il s'agit d'exercer la capacité à identifier un script (chronologie de la production du jus d'orange) et de désigner les objets par leur nom ainsi que de produire les verbes adéquats (presser, verser...). Il faut enfin dicter à l'enseignante l'explication des actions : comment faire du jus d'orange.

- Quelles sont les contraintes de l'atelier : guidage fort de l'enseignante.

Elle sollicite les enfants pour retrouver l'enchaînement des actions en les incitant à produire collectivement une description d'actions. Elle fait constamment répéter et sollicite des explicitations pour faire basculer les élèves d'un oral pratique (mot isolé, geste) à un oral construit (construction syntaxique à partir du verbe).

- Quelle est la tâche technique précise que l'élève doit essayer de reproduire : nommer les objets et les actions, répéter les formulations orales de l'enseignante ou des autres élèves qui ont été validés par l'enseignante.

- Quel est le produit attendu du travail observable par les élèves : avoir reformulé intégralement la description d'actions, dans l'ordre (avant, après, ensuite...).

Analyse de la séance

Les élèves sont particulièrement attentifs à la fin de cette séance lorsque l'enseignante écrit sous les photos en dictée à l'adulte.

- agir de l'élève : nommer les objets présents et produire des verbes d'action précis ; aider à la reconstruction collective du script.
- agir de l'enseignant : mettre en place la gestion de la tâche en relation avec le matériel proposé. Effectuer un étayage appuyé.
- rôle des interactions orales : coopérer et répéter ou reformuler.

3-2

Le second atelier APC consiste pour l'élève à produire son livret personnel en assimilant le rôle de la schématisation dans la construction d'une représentation mentale et langagière de l'action et de sa dimension chronologique.

Dispositif : 4 élèves avec l'enseignante et des dessins représentant les étapes de la production du jus d'orange.

Outils : les dessins représentant des objets et les objets réels.

Construction de l'atelier

Le statut de locuteur de l'élève est défini par le dispositif dans la mesure où les doivent collaborer par le langage (oral de travail).

Chaque atelier APC/ORAL est construit en répondant à 6 questions.

- Comment est structuré l'espace de travail ?
 - Quels vont être les outils de gestion de cet atelier ?
 - Quels vont être les outils sémiotiques convoqués par l'activité ?
 - Quelles sont les contraintes de l'atelier ?
 - Quelle est la tâche technique précise que l'élève doit essayer de reproduire ?
 - Quel est le produit attendu du travail ?
- Comment est structuré l'espace de travail : groupe hétérogène de quatre élèves. Le groupe d'élèves est installé en face à face pour provoquer des collaborations (oral de travail). L'enseignante effectue un guidage fort par ses médiations. Elle distribue aux élèves les dessins pour provoquer la description des actions et valider la chronologie du script.

- Quels vont être les outils de gestion de l'atelier : le matériel doublé des dessins qui le représentent.
- Quels vont être les outils sémiotiques convoqués par l'activité APC : ici il s'agit d'exercer la capacité à identifier un dessin, à l'apparier avec son objet réel, à formuler une action à effectuer (verbe, nom) et à la représenter par collage d'un élément sur le dessin préexistant.
- Quelles sont les contraintes de l'atelier : médiation de l'enseignante.
Elle commence par faire récapituler les actions.
Ensuite elle sollicite les élèves pour décoder les photographies, les commenter, effectuer le rapprochement avec les dessins, faire verbaliser et coller l'élément discriminant sur les dessins proposés successivement.
- Quelle est la tâche technique précise que l'élève doit essayer de reproduire : Coller l'éléments supplémentaire sur le dessin qui l'amène à verbaliser l'action effectuée. Accumuler ces dessins pour reconstituer les étapes de la production du jus d'orange.
- Quel est le produit attendu du travail : avoir collé pour chaque dessin l'élément supplémentaire qui favorise la schématisation, mémorisation, explicitation verbale de l'enchaînement des actions.

Analyse de la séance

On constate une plus grande compréhension de la tâche grâce au travail réalisé dans le premier atelier. Les élèves en sont plus motivés.

- agir de l'élève : nommer le matériel ou le répéter ; aider à la reconstruction collective du script en précisant les verbes de l'action (presser, verser...).
- agir de l'enseignant : mettre en place la gestion de la tâche en relation avec le matériel proposé. Assumer la médiation et les répétitions nombreuses des formats syntaxiques attendus.
- rôle des interactions orales : coopérer et répéter ou reformuler. Guider la tâche technique et sémiotique (ex : coller un trait sur le dessin de l'orange pour se rappeler qu'on coupe l'orange en deux) des autres élèves, expliciter par le langage.

Documents complémentaires : Gestion de la séquence

Séances	Objectifs et matériel	Etayage et dispositif	Tâches
<p>Séance 1</p> <p>Réception de la conduite à travers le vécu de la situation.</p>	<p><u>Objectifs :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Mettre l'élève en situation de réception d'une conduite discursive à partir d'un événement de la classe. - Vivre la situation et en percevoir les moments clés - Lexique en réception <p><u>Les noms :</u></p> <p>Une orange, un verre, un couteau, un presse-agrumes, du jus, le matériel, le bol, le pressoir .</p> <p><u>Les verbes :</u></p> <p>Couper, presser, couler, verser, boire, tourner, renverser, enlever</p> <p><u>Les adjectifs :</u></p> <p>Fort, orange, coupé.</p> <p><u>Matériel</u> (par enfant) placé sur une table, à côté :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Une orange - Un presse-agrumes. - Un couteau. - Un verre. 	<p>L'enseignant fait produire du jus d'orange à un groupe d'élève.</p> <p>1. <u>Lexique en réception :</u> L'enseignant donne le lexique en accompagnement de l' action .</p> <p>2. <u>Langage accompagnant l'activité :</u> L'enseignant décrit avec précision les actions que les élèves effectuent pour réaliser la recette.</p> <p>Prise de photographies des actions.</p>	<p><u>Contextualisation de la tâche, mise en projet :</u> <i>Pour accompagner la dégustation de la galette des rois, vous allez apprendre à faire la recette du jus d'orange que vous irez expliquer aux Moyens de la classe du maître Olivier afin qu'eux aussi puissent accompagner leur goûter d'un jus d'orange.</i></p> <p>1/ <i>Pour réaliser la recette du jus d'orange, allez chercher sur la table à côté une orange, un couteau, un presse-agrumes et un verre.</i></p> <p>2 / <i>vérifions que vous avez bien tout le matériel nécessaire pour faire du jus d'orange.</i></p> <p>Pointer et nommer avec les enfants le matériel qui est devant eux .</p> <p><i>Maintenant ...</i> <i>Vous coupez d'abord l'orange en 2 avec le couteau....</i></p> <p><i>Ensuite, vous pressez (vous appuyez très fort) avec votre main et vous tournez l'orange coupée sur le presse-agrumes. Je vous tiens le bol pour qu'il ne se renverse pas. Regardez, le jus de l'orange coule dans le bol</i></p> <p><i>Puis, vous enlevez le pressoir au dessus du bol et vous versez le jus de l'orange dans le verre.</i></p> <p><i>Voilà ... vous avez réussi vous pouvez maintenant boire votre verre de jus d'orange !</i></p>
<p>Séance 2</p> <p>Réorganisation de l'information en vue de la mise en discours : Le lexique du matériel.</p>	<p><u>Objectifs :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Lexique en réception :</u> <p><u>Les noms :</u> Une orange, un verre, un couteau, un presse-agrumes, du jus.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mémoriser le lexique de spécialité. - Entrer progressivement dans l'oral scriptural en rendant compte de ce qui a été vécu hors contexte de réalisation. <p><u>Matériel :</u></p>	<p><u>En petit groupe :</u></p> <p>1. Trier et nommer le matériel propre à la réalisation de la recette à partir des objets disposés sur la table, accompagnés de 2 intrus.</p> <p>2. Transposer la situation avec les</p>	<p><u>Contextualisation de la tâche :</u> <i>Vous vous souvenez ? Hier nous avons fait du jus d'orange . Qu'est ce que nous avons utilisé ? De quel matériel avez-vous besoin pour faire du jus d'orange ? Allez chercher le matériel que nous avons utilisé et nous dirons son nom.</i></p> <p>...</p> <p><i>Maintenant, vous avez retrouvé le matériel, Regardez les photographies que je viens de disposer sur la table et dites moi ce que vous reconnaissez (faire nommer).</i></p>

	<ul style="list-style-type: none"> - Une orange - Un presse-agrume. - Un couteau. - Un verre. - Une cuillère. - Une casserole. - Les photographies couleurs correspondant à chacun des objets. - Une grande feuille pour la réalisation de la fiche technique collective. 	<p>photographies, accompagnées également de 2 intrus.</p> <p>3. <u>Dictée à l'adulte</u> : Ecriture par l'enseignant sous chaque photographie du lexique de spécialité.</p>	<p>...</p> <p><i>Nous allons coller ces photographies sur l'affiche que nous garderons en classe afin de nous souvenir de la recette. Vous me dictez, vous me dites le nom de l'objet que vous voyez sur cette photographie et moi je l'écris pour qu'on puisse se le rappeler.</i></p>
<p><u>Séance 2bis</u></p> <p>Réorganisation de l'information en vue de la mise en discours : Le lexique du matériel.</p>	<p><u>Matériel</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Une feuille A4 par enfant où les photographies du matériel auront été collées au préalable par les élèves (atelier avec atsem qui reprend la technique du découpage et le lexique). - Les objets à disposition pour les élèves ayant encore besoin d'être en contexte avec la situation. - La fiche technique collective. 	<p><u>En petit groupe / support individuel</u> :</p> <p>Dictée à l'adulte pour compléter le livret individuel qui sera la trace à ramener à la maison et qui permettra de reproduire l'explication orale à la maison.</p>	<p><u>Contextualisation de la tâche, mise en projet</u> :</p> <p><i>Nous allons fabriquer un petit livret que vous allez rapporter à la maison pour expliquer la recette du jus d'orange à votre famille. Vous avez déjà collé les photos du matériel.</i></p> <p><i>Maintenant tu me montres chaque photographie d'objets et tu me dis comment il s'appelle et moi j'écris son nom en dessous de la photo.</i></p>
<p><u>Séance 3</u></p> <p>Réorganisation de l'information en vue de la mise en discours : Les actions.</p>	<p><u>Objectifs</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Lexique en production</u> : <li style="padding-left: 20px;"><u>Les noms</u> : <li style="padding-left: 40px;">Une orange, un verre, un couteau, un presse-agrume, du jus, le matériel, le bol, le pressoir. <li style="padding-left: 20px;"><u>Les verbes</u> : <li style="padding-left: 40px;">Couper, presser, couler, verser, boire, tourner, renverser, enlever <li style="padding-left: 20px;"><u>Les adjectifs</u> : <li style="padding-left: 40px;">Fort, orange, coupé. <ul style="list-style-type: none"> - Intégrer le lexique et la syntaxe dans un acte de langage : Passer d'un oral en compréhension à un oral actif (lexique en production). <p><u>Matériel</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les objets, si nécessaire. - Les photographies couleurs 	<p><u>En petit groupe</u> :</p> <p>1. Identifier et décrire les actions propres à la recette du jus d'orange à l'aide des photographies et du matériel. Les photographies sont affichées sur le mur, en désordre, dans le coin langage. <u>Etayage important de l'adulte</u> : L'enseignant continue à donner le lexique et à oraliser pour l'élève qui ne parle pas. L'enseignant n'hésite pas à remettre la situation en contexte en faisant revivre la recette avec le matériel (il refait) pendant que les élèves produisent. Ceci pour les élèves n'étant pas encore en mesure de mettre à distance la situation vécue pour oraliser comme on peut l'observer sur la vidéo.</p> <p>2. <u>Dictée à l'adulte</u> :</p>	<p><u>Contextualisation de la tâche</u> :</p> <p><i>Nous avons déjà affiché et nommé le matériel dont vous avez besoin pour réaliser la recette du jus d'orange.</i></p> <p><i>Maintenant à l'aide de ces photographies vous allez m'expliquer comment il faut faire ? Quelles actions faut-il faire ?</i></p> <p><i>Regardez bien les photographies qui sont sur la table : Est-ce vous reconnaissez ce que l'on fait ?... Qu'est ce que l'on fait sur cette photographie ? quelle action ? Prendre les photos les une après les autres.</i></p> <p><i>Maintenant nous allons remettre les photographies dans le même ordre que ce que nous avons fait pour faire le jus d'orange et je les colle sur notre affiche.</i></p> <p>...</p> <p><i>Pour nous souvenir de ce qu'il faut faire et pour savoir l'expliquer nous allons l'écrire. Vous me le dites et quand nous serons d'accord pour bien l'expliquer je l'écrirai sous la photographie.</i></p>

	<p>correspondant à chacune des actions (format A4).</p> <ul style="list-style-type: none"> - L'affiche pour la réalisation de la fiche technique collective. 	<p>Oralisation de la conduite explicative à l'aide des photographies remises en ordre et collées sur la fiche technique collective.</p> <p><u>Étayage moins important de l'adulte :</u> Solliciter la coopération entre pairs.</p>	
<p>Séance 3bis</p> <p>Réorganisation de l'information en vue de la mise en discours : Les actions.</p>	<p><u>Matériel :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Une feuille A4 par enfant où les photographies des actions auront été collées au préalable par les élèves (atelier avec atsem qui reprend la technique du découpage et le lexique). - Les objets à disposition pour les élèves ayant encore la nécessité d'être en contexte avec la situation. - La fiche technique collective. 	<p><u>En petit groupe / support individuel</u> Dictée à l'adulte pour compléter le livret individuel qui sera la trace à ramener à la maison et qui permettra de favoriser le discours oral à la maison.</p>	<p><i>Vous allez terminer votre petit livret que vous allez rapporter à la maison pour expliquer la recette du jus d'orange.</i></p> <p><i>Vous avez déjà collé les photographies des actions. Maintenant chacun de vous va me dire ce qui se passe sur les photographies et je l'écris en dessous.</i></p>
<p>Séance 4</p> <p>Appropriation de la conduite.</p>	<p><u>Objectifs :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Intégrer le lexique et la syntaxe dans un acte de langage, décrire : passer d'un oral en compréhension à un oral actif (lexique en production). - Appropriation de la conduite discursive, expliquer la recette du jus d'orange. - Coopérer avec ses pairs pour produire la conduite repérée. <p><u>Matériel :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - La fiche technique collective. - Le matériel pour réaliser la recette (1 par élève non expert). - Un caméscope. 	<p><u>2 groupes :</u></p> <p>1 groupe de locuteurs et 1 groupe de récepteurs, face à face.</p> <p>L'étayage de l'enseignant va aider chacun des 2 groupes à expérimenter le rôle lié à leur statut :</p> <p>Pour les locuteurs, l'enseignant va aider à la mémoire de la conduite en rappelant les outils techniques (affiche collective, livret), en favorisant la construction syntaxique en proposant le groupe de mot initial « <i>il faut faire</i> », en reformulant et en faisant répéter.</p> <p>Pour les récepteurs, l'enseignant recentrera l'élève sur la tâche en répétant la consigne.</p>	<p><u>Contextualisation de la tâche, mise en projet :</u> <i>Aujourd'hui nous allons tous déguster la galette des rois. Pour accompagner ce goûter, les petits vont vous expliquer comment faire du jus d'orange.</i></p> <p><i>Nous avons produit ensemble une grande affiche et chacun a réalisé un livret.</i></p> <p><i>Ils vont d'abord vous indiquer le matériel dont vous avez besoin en vous le nommant.</i> <i>Vous irez ensuite le prendre sur la table d'à côté.</i> <i>Ensuite, ils vont vous expliquer comment faire du jus d'orange en vous décrivant, étape par étape, ce que vous devez faire avec ce matériel.</i></p> <p><i>Lorsque vous aurez terminé, je verserai le contenu du verre dans une carafe que nous conserverons au frigidaire jusqu'au goûter de cat après-midi.</i></p>
<p>Séance 5</p> <p>Archivage et Catégorisation du lexique .</p>	<p><u>Objectif :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Travailler le lexique en <p><u>Matériel :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - L'affiche collective - Une affiche avec le nom de chaque catégorie. 	<p><u>En collectif :</u></p> <p>Reprenre la fiche technique individuelle et classer le lexique par sa fonction.</p> <p>Ce qui se mange ou se boit, ce qui ne se mange ou ne se boit pas.</p>	